

بیت و دیوان

مجموعه اشعار

ترجم احساس

به اسم من منظومه

افسانه صفر و فرخیس

آمیزه ای منظوم از "زبان فارسی" و "نوش نایینی"

اثر

سید محمود رضوی نایینی



سرشناسه : سید محمود رضوی نائینی، ۱۳۴۴
 عنوان و نام پدید آور : ترنم احساس به انضمام منظومه افسانه صفر و فرنگیس، آمیزه‌ای منظوم از "زبان فارسی" و "گوش نائینی" اثر سید محمود رضوی نائینی.
 مشخصات نشر : اصفهان: مرداویدج، ۱۳۹۸.
 مشخصات ظاهری : ۱۷۰ ص
 شابک : 978-600-98100-7-9
 وضعیت فهرست نویسی : فیمپا
 یادداشت : بالای عنوان: مجموعه اشعار.
 موضوع : ش: فارسی -- قرن ۱۴
 موضوع : Persian poetry – 20 th century
 رده بندی کنگره : PIR۸۳۳۵
 رده بندی دیویی : ۷۰۰۶۳
 شماره کتابشناسی ملی : ۱۱۶۴۹

انتشارات مرداویدج
 تلفن: ۰۲۱-۸۵۳۱۱۶ / Email: info@mardavijpub.ir
 فروش اینترنتی: www.mardavijpub.ir
 اصفهان، خیابان سهروردی، خیابان جانبازان، شهرک ولی عصر



عنوان	ترنم احساس
مؤلفین	سید محمود رضوی نائینی
ناشر	انتشارات مرداویدج
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۹۸۱۰۰-۷-۹
نوبت چاپ	اول / ۱۳۹۸
شمارگان	۱۰۰۰ نسخه
چاپ	پیشگام
طراح جلد	مرداویدج
قیمت	۳۶۰۰۰۰ ریال

کلیه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است و هرگونه کپی برداری بدون ذکر منبع مشمول آیین نامه مقرراتی ارشاد گردیده و پیگرد قانونی خواهد داشت.
 "مسئولیت صحت مطالب کتاب با مؤلفین می باشد"

فهرست موضوعی

ردیف	عنوان	مصراع مطلع	تاریخ تولد	صفحه
(الف)	غزلیات و قصائد:			
۱- الف	با چاشنی طنز:			
	"آغاز نامه"	"بنام کریمی که از خشک و تر ..."	سال ۱۳۵۹.....	۱۴
	"عشق خیالی"	"ای پریچهر نکو رخسار اما در خیال"	پاییز ۶۱.....	۱۵
	"غیب آمد کار"	"هر که پولش بیش مالش بیشتر"	اردیبهشت ۶۵.....	۱۶
۲- الف	جدی:			
	"نگاه دوستان"	"عمریست زیر بار تب و تاب مانده‌ام"	اسفند ۹۲.....	۱۷
	"ترنم احساس"	"دسته دسته دست افشان، دم به دم هزاران یاس"	مهر ۸۵.....	۱۸
	"شهر آرزو"	"ماه را در کوی رویش حلقه بر در یافتم"	سال ۱۳۷۱.....	۱۹
	"نو"	"بای دل آمد اسیر در شکن موی تو"	شهریور ۶۹.....	۲۰
	"فردا چه می‌شود؟"	"ماند است دل فگار که فردا چه می‌شود"	تیر ۶۹.....	۲۱
	"انتظار"	"کبر پریشان شود از انتظار"	اردیبهشت ۶۹.....	۲۲
	"خاموش پر غوغا"	"میر عشق تو کرده مدهوشم"	بهار ۶۳.....	۲۳
	"آوای درون"	"فریاد دل‌نشدن از داه صحرها"	بهار ۶۱.....	۲۴
	"پری رو"	"گفتم بهار را کی بگذرد خزان؟"	تابستان ۶۰.....	۲۵
(ب)	اشعار گویشی:			
۱- ب	"افسانه صفرو فرنگیس"	"پسری اهل دهات «نایب»"	مهر ۷۵.....	۲۹
۲- ب	"«اندرزهای یک پیرمرد» نایینی به فرزندش	"یشو پیّم و میش واتو هُمبار تَنسین"	تیر ۹۱.....	۵۴
	"ترجمه اندرزهای پیرمرد نایینی"	"بر گوش دل شبی پدرم تا سحر مدام"	تیر ۹۱.....	۶۱
(ج)	قالب های متنوع شعری:			
۱- ج	مُخَمّس:			
	"تضمین"	"سرو به کرنش است خم پیش قد رسای تو"	اسفند ۷۰.....	۶۳
۲- ج	مُسْتَزاد:			
	"معراج عشق"	"بر بازوان مرمر تو سر نهاده ام ..."	دی ۷۳.....	۶۵
۳- ج	چارپاره:			
	"شیخون"	"سایه ای در ماهتاب نقره فام ..."	دی ۶۹.....	۶۶

ردیف	عنوان	مصراع مطلع	تاریخ تولد	صفحه
.....	"مادر"	"می چکد عشق از نگاه پاک او"	شهریور ۶۸ ...	۶۷
ج ۴-.....	مرتفع "همای سعادت"	"ای به فدای قد رعناى تو"	آبان ۶۵	۶۸
ج ۵-.....	چارمصراعی: "گل"	"گل نعمتی است هدیه فرستاده از بهشت"	دی ۶۶	۷۰
ج ۶-.....	شش مصراعی: "گلدسته سلام"	"تا شاخه گلی چند به هم بر بندم ..."	شهریور ۶۸	۷۱
ج ۷-.....	ترجیع بند: "ما راى من و دل"	"ماجرای من و دل طولانی است"	فروردین ۶۸ ...	۷۲
ج ۸-.....	رکب بند: "عشق و رنج"	"عشق را چیست هدف ؟ وصل نگار"	آذر ۶۷	۷۳
ج ۹-.....	مثث: "بهاریه"	"از گردش گردون باز گردید حیات آغاز"	فروردین ۶۶ ...	۷۵
(د)	قطعات: "یادواره بقیع"	"در بای دیواری به روی بستر خاک"	مهر ۷۳	۷۷
.....	"صید صیاد"	"در گذری به دیده دست قضا ..."	آبان ۶۸	۸۰
.....	"دختر کرمانشاهی"	"بخت کلفتی خوش سیمایان ..."	آبان ۶۷	۸۱
.....	"مناظره پیر و پاسبان"	"در سبزه باغ پیرزنی ..."	فروردین ۶۷	۸۲
.....	"خوان خدمت"	"روزگرم فکند برجای ..."	تابستان ۶۶	۸۴
.....	اشعار مناسبتی:			
هـ ۱-.....	در میلاد و منقبت حضرات معصومین (علیهم السلام):			
۱-۱-هـ-.....	میلاد حضرت ختمی مرتبت(ص) :			
.....	"حدیث اشراق"	"نهال نور از ژرفای خاک تیرگی سرزد"	اردیبهشت ۷۵ ...	۸۵
۲-۱-هـ-.....	میلاد امیرمؤمنان (ع): "گل آفتاب"	"به دلم نموده طغیان یم التهاب امشب"	آذر ۷۵	۸۶
۳-۱-هـ-.....	میلاد حضرت زهرا (س): "میلاد نور"	"نور بارید فراوان آن شب"	زمستان ۶۴	۸۷

ردیف	عنوان	مصراع مطلع	تاریخ تولّد	صفحه
۱-۴ هـ ...	میلاد امام مجتبی (ع): "صبح میلاد حسن"	شور و شغف زد خیمه در ملک وجودم سر به سر	اسفند ۷۱	۸۹
۱-۵ هـ ...	میلاد امام باقر (ع): "صبح ظفر"	"ساقی بریز باده که صبح ظفر رسید"	مرداد ۷۲	۹۰
۱-۶ هـ ...	میلاد حضرت ولیعصر (عج): "بر نرگس"	"از آسمان امروز ترانه می‌بارد"	دی ۷۳	۹۱
۱-۷ هـ ...	"طلوع ز خند"	"باز فصل نشاط و شور آمد"	فروردین ۶۵ ...	۹۲
۱-۷ هـ ...	"مه دایمی هستی"	"چو ندای "کن" برآمد ز غزلسرای هستی"	فروردین ۶۸	۹۳
۱-۷ هـ ...	در مدح حضرت حجت (عج): "ثانی محمد (ص)"	"به یک کرشمه گاهی به نما نگاهی"	شهریور ۸۴ ...	۹۴
۲-۱ هـ ...	در رثاء معصومین (ع): شهادت امام علی (ع)			
۲-۱ هـ ...	"آه و واویلا"	"شخصی از خون چهرهٔ مولا"	فروردین ۷۱ ...	۹۶
۲-۲ هـ ...	شهادت سالار شهیدان (ع): "داغ حسینی"	"یا حسین در داغ دل "لمی حزین"	مرداد ۸۸	۹۷
۲-۳ هـ ...	به مناسبت ۱۲ بهمن: "وقتی تو آمدی"	"وقتی تو آمدی، خوردید عشق در دایرهٔ جان گرفت"	سال ۱۳۸۰ ...	۹۹
۲-۴ هـ ...	رحلت امام خمینی (ره): "در سوک روح خدا"	"یا رب ز چه روامت قرآن شده نالان"	خرداد ۶۸	۱۰۰
۲-۵ هـ ...	رحلت مرحوم ابوی (ره): "سوگنامه"	"فروغ از دیدهٔ ما رخت بر بست"	اسفند ۶۹	۱۰۲
۲-۶ هـ ...	"ای معنی یا لَیْسَها النّفس" ..	"از کلبهٔ ما آیت اخلاص و صفا رفت"	اسفند ۷۰	۱۰۴
۲-۷ هـ ...	رحلت مرحومه والده: "سرشک قلب"	"باز سرشک قلب خون سر ز نهاد دیده زد"	فروردین ۷۷	۱۰۵
۲-۸ هـ ...	"لالهٔ هجران"	"تا چو شب از غصهٔ پرواز تو ..."	فروردین ۷۸	۱۰۶
۲-۹ هـ ...	"به یاد مادر"	"آسمان دیده‌ام بارید باز"	بهمن ۸۸	۱۰۸
۲-۱۰ هـ ...	رحلت مرحومه مژگان: "مژگان"	"تا دید نخواهد دید دیگر اثر از مژگان ..."	اسفند ۸۴	۱۱۰

ردیف	عنوان	مصرع مطلع	تاریخ تولّد	صفحه
۸-هـ.....	ازدواج: "عهد جاوید".....	ای دل چه نشستی باز بر دست نهادی دست	خرداد ۷۲.....	۱۱۱
۹-هـ.....	عشق: "مثنوی عشق".....	"عشق یعنی سوختن، احیا شدن".....	اردیبهشت ۷۹.....	۱۱۲
۱۰-هـ.....	تولّد فرزندان: "شهاب مرحمت".....	"مژده که پر فروغ شد خانه دیدگان ما".....	شهریور ۷۵.....	۱۱۳
	"شایان" (محمّد مهدی) ...	مژده یاران، مژده یاران، دست افشان باد شد	اردیبهشت ۸۴.....	۱۱۴
۱۱-هـ.....	درگذشت مشاهیر ادب نابین: "بر بقا".....	"رشک برم بر تو من ای دُرّج خاک".....	اردیبهشت ۷۶.....	۱۱۵
	"جمع شیستان ادب".....	"جامع جامع اوصاف و خصال".....	شهریور ۷۱.....	۱۱۷
۱۲-هـ.....	اردیبهشتی زیارتی فرزندانم: "زائرین مفید".....	"زائرین مفید و خاص رضا (ع)...".....	اسفند ۹۶.....	۱۱۸
۱۳-هـ.....	شرکت در یک برنامه آموزشی: "کودک".....	"کودکان غنچه‌های امیدند".....	دی ۶۷.....	۱۱۹
۱۴-هـ.....	دعای تحویل سال: "یا مُقَلَّبَ القُلُوب".....	"آن که قلوب از تو منقلب شد و ابصار".....	نوروز ۸۴.....	۱۲۰
۱۵-هـ.....	"سیزده بدر".....	"سیزده بدر، روز از بهار گذشت".....	فروردین ۹۳.....	۱۲۱
۱۶-هـ.....	آموزش موسیقی: "اعجاز موسیقی".....	باز بر پاکیزه جان بخش سروری دیگر است	بهمن ۹۴.....	۱۲۲
۱۷-هـ.....	نام‌گذاری دفتر خاطرات: "یادآورهای تلخ و شیرین"	"در قلب کتاب آفرینش...".....	بهار ۷۹.....	۱۲۳
۱۸-هـ.....	تحصیلات تکمیلی: "گذر از کاردانی".....	"سپهرم زد ورق از نو کتاب زندگی را".....	خرداد ۷۹.....	۱۲۵

ردیف	عنوان	مصراع مطلع	تاریخ تولّد	صفحه
۱۹-هـ.....	تقسیم‌بندی عمر:	"یازده ساله که بودم بودی ..."	آذر ۷۷.....	۱۲۶
۲۰-هـ.....	"سه یازدهه"..... نام‌گذاری مجموعه اشعار:	"دسته دسته دست افشان دم به دم هزاران یاس	مهر ۸۵.....	۱۸
۲۱-هـ.....	"ترنم احساس"..... طرح نیروی انسانی:	"باز از گذر سپهر طرّار..."	آبان ۷۰.....	۱۲۸
۲۲-هـ.....	"طرح‌نامه"..... مأموریت، منطقه عملیاتی:	"بهمن شصت و شش اواخر سال"	دی ۶۷.....	۱۳۰
۲۳-هـ.....	"سفر به"..... کار در جمع فولاد مبارکه:	"شانزده سال ز ایام گرانیامی عمر ..."	اردیبهشت ۸۸.....	۱۳۳
۲۴-هـ.....	"فولاد ناه"..... شعر مراسله‌ای	"سال ز آمد و با نغمه شاد ..."	فروردین ۶۷.....	۱۳۶
۱ و.....	اشعار درخواستی:	"پرنشانی نشانی انگار باریدن گرفت".....	اردیبهشت ۹۱.....	۱۳۷
۱-و.....	تولّد نوادگان خانواده:	"دوستان مؤدّ که کاشانه با روشن شد"....	مرداد ۷۲.....	۱۳۸
۲-و.....	"محمد پارسا"..... تولّد فرزند همکار:	"مردی از جامعه پیشه وراز".....	آبان ۸۷.....	۱۳۹
۳-و.....	"نوگل"..... درگذشت یک پیشه‌ور نابینا:	"در طواف عشق پیری ترک یاران کرد".....	سال ۱۳۸۲....	۱۴۰
۴-و.....	"فاسم مرضا"..... رحلت در حج:	"بهاران در زمستان".....	دی ۶۸.....	۱۴۱
۵-و.....	"لبیک عشق"..... درخواست گروه سرود:	"برون آمد ز ابر تیره خورشید".....		

ردیف	عنوان	مصراع مطلع	تاریخ تولد	صفحه
۶- و.....	شروع سال تحصیلی: "نو بهار علم".....	"بچه ها مژده، مهر آمد باز".....	مهر ۷۲.....	۱۴۳
۷- و.....	روز پرستار: "مظهر ایثار".....	"نوش روان خفته در نوای پرستار".....	بهمن ۶۹.....	۱۴۵
۸- و.....	تقاضای مشاعره‌ای: "بازتاب".....	"ماه رویش چو به شب جلوه‌گر آمد گویی..."	بهار ۶۷.....	۱۴۶
۹- و.....	حسب تقاضای یکی از بستگان: "تعلیم و تعلّم".....	"گشت مبعوث چون رسول خدا..."	فروردین ۷۲	۱۴۷
ز.....	مهری‌ها: اشعار جیره‌ای (اندر لطایف بیمه):			
۱- ز.....	"ذکر خدات بید".....	"سلام ای عزیزان به روی شما".....	اردیبهشت ۸۸	۱۴۹
۱-۲- ز.....	"دیکته کردن در دوره طب".....	"حکایت شد از دوره باستان..."	اردیبهشت ۸۸	۱۵۲
۱-۳- ز.....	"فرانشیز".....	"حکایت شد اینسان ز عهد کهن..."	اردیبهشت ۸۸	۱۵۴
۱-۴- ز.....	"مراجعه به پزشک هنگام سلامت".....	"شیدستر از راویان سخن..."	اردیبهشت ۸۸	۱۵۷
۱-۵- ز.....	"در خواست بی‌مورد آزمایش".....	"مرا مانده در خطر از دیرباز..."	اردیبهشت ۸۸	۱۵۹
۱-۶- ز.....	"مراجعه به پزشک متخصص".....	"حکایت نمایند اهل یقین..."	اردیبهشت ۸۸	۱۶۱
۱-۷- ز.....	"مذمت گرفتن دفترچه دیگران".....	"حکایت نمایند اهل ادب..."	اردیبهشت ۸۸	۱۶۳
۲- ز.....	اشعار پراکنده: "پند نامه"..... از "الف" تا "ی"..... "اتاق امل".....	"پیر مردی که گردش دوران..." "امداهای حق کند، رزمندگان را یآوری" تا که اندر قفس نفس خود افسار شدی..."	بهار ۶۲..... سال ۱۳۵۹..... تیر ۹۸.....	۱۶۵ ۱۶۸ ۱۶۹
ح) غزل پایانی				

به نام آفریدگار احساس

... علی‌رغم تشویق، تأکید و گاه اصرار بستگان، دوستان و آشنایان در یکی دو دهه اخیر مبنی بر چاپ مجموعه اشعار، متأسفانه تاکنون همت چندانی جهت نیل به این مقصود به کار نگرفته بودم، شاید از آن منظر که در عرصه قیاس و ابراز، از بزرگان شعر و ادب زادگاهم شهر "نائین"، خود را بسیار کوچک‌تر می‌پنداشتم و البته هنوز هم بر همین باورم و از این رو خریشت را محتاج موکد مشاوره، راهنمایی، نقد و اصلاح می‌انگارم که خشت خام را تنها حرارت کوه آذرپایس به پختگی می‌کشاند. از سوی دیگر، اختصاص اشعار "گویشی" به دیاری خاص، که خیرغم جذائیت ذاتی، از عمومیت آن می‌کاهد و من این حقیقت را نقیصه‌ای برای منظره "افسانه صفر و فرنگیس"، (که فکر می‌کنم به نوعی گل سر سبد اشعار این مجموعه باشد) می‌دانستم، خللی بر اراده‌ام برای چاپ به شمار می‌رفت.... تا اینکه به یاری خداوند بزرگ سرانجام این توفیق دست داد. در مجموع آنچه در این کتاب به محضر گرانقدر دوستداران شعر و ادب تقایم می‌گردد به مصداق "برگ سبزی است تحفه درویش" و صد البته "ران ملخی نزد سایمان بردن".

آراسته شده به زیور فاخر طبع ز ترفیق خردا این دفتر

بر لب "رضوی" راست مدام از این فیض شکسته برانده ایزد نعیم داور

سید محمود رضوی نایینی

مردادماه ۱۳۹۸